

# LA RE VIS TA DE ORO

NO 6 SEP/DICIEMBRE 2014



## FINANZAS INCLUSIVAS PARA PERSONAS SORDAS

**EDITORIAL** Termina 2014, un año intenso y productivo para la familia APAP, orientada a valores y a compromisos para el crecimiento continuo bajo parámetros de calidad. El contenido de la presente edición no deja el más mínimo resquicio a la duda respecto a las ideas anteriores.

APAP TODOS, innovador programa de bancarización e inclusión financiera para personas sordas, la obtención de medalla de oro en el Premio a la Calidad del Sector Privado y la feria de integración APAPSIONADOS hablan elocuentemente de la dinámica APAP en 2014.

En ese mismo orden citamos la ampliación de la cobertura geográfica de DALE UN CHANCE, que abre las puertas a la educación superior de calidad a jóvenes meritorios.

La apertura de la sucursal 52 en Higüey con un completo catálogo de servicios, incluyendo nuestro Departamento Fiduciario, muestran la capacidad competitiva de una institución en evolución constante.

APAP crece con los mejores indicadores de desempeño como negocio (obtuvimos la calificación AA-, por parte de Fitch Ratings, la más alta del sistema mutualista) y, paralelamente, agrega valor a su vocación de institución adherida a la responsabilidad social. Estamos listos para los retos de 2015.



**ASOCIACION POPULAR  
DE AHORROS Y PRESTAMOS**

# LAS SEÑAS DE LA BANCARIZACIÓN PARA PERSONAS SORDAS

Los 52 años de experiencia en servicios financieros de APAP y los 50 de UNAPEC en formación de capital humano se unen a la voluntad de la Asociación Nacional de Sordos (ANSORDO) para crear APAP TODOS, el primer programa de bancarización de personas con discapacidades.

La familia APAP dio su primer paso en firme para la bancarización de personas con discapacidades, en su primer etapa, a sordos, a través de un programa de inclusión financiera iniciado en el mes de diciembre.

El proyecto APAP TODOS es una iniciativa sin precedentes que unifica esfuerzos y voluntades de la institución financiera, UNAPEC y la Asociación Nacional de Sordos (ANSORDO) ofreciendo inicialmente servicios bancarios en lengua de señas.

En el mediano plazo APAP TODOS abarcará acciones para el acceso pleno a servicios financieros de personas que viven con otras discapacidades.

La población de personas sordas tiene las puertas completamente abiertas para realizarse como entes productivos y sujetos de crédito con el respaldo y la experiencia de 52 años de servicios de APAP.



## 150,000

**Personas es la población de SORDOS ESTIMADA EN EL PAÍS, DE ACUERDO CON ANSORDO**

## 27

**De las 52 sucursales de APAP comenzaron a OFRECER SERVICIOS FINANCIEROS EN LENGUA DE SEÑAS.**



Oficiales de negocio participan en el segundo ciclo de formación en lengua de señas, impartido por UNAPEC.



César Caracas, de UNAPEC, aplaude mientras Tommy Guzmán, presidente de ANSORDO, se dirige al público.

### UBICACIÓN DE SUCURSALES CON LENGUA DE SEÑAS

OZAMA • LOS MINA • VILLA DUARTE • MEGACENTRO • CACIQUE • HAINA  
INDEPENDENCIA • SAN CRISTÓBAL • LAS CAOBAS • ALCARRIZOS • SIRENA DUARTE  
PLAZA LUPERON • JUMBO LUPERON • SIRENA SAN CRISTÓBAL • CATOLICA • VILLA  
CONSUELO • VILLA MELLA • LUPERON • GAZCUE • OP • LOS MAESTROS • LOS PRADOS  
TIRADENTES • BELLA VISTA • AGORA MALL • TRINITARIA • OLE VILLA MELLA

### PROTAGONISTAS

**“Valoro la iniciativa de APAP como un aporte que eleva los niveles de independencia de la comunidad de sordos”.**

Tommy Guzmán, Presidente de ANSORDO

**“APAP señala el rumbo que deben seguir las instituciones de servicios: hacer posible que las limitaciones auditivas no constituyan un impedimento al pleno ejercicio del derecho a recibir un servicio de calidad”.**

Radhamés Mejía, Rector de UNAPEC

**“APAP, como parte de su cultura de negocios con enfoque social, hará las adecuaciones necesarias en sus instalaciones para expandir los servicios a personas con otras discapacidades”.**

Gustavo Ariza, Vicepresidente Ejecutivo de APAP



Ramona Marte, directora de Negocios y Sucursales; Hipólito Herrera, presidente de la Junta de Directores; Gustavo Ariza, vicepresidente ejecutivo y Juan Pérez Jiménez, gerente sucursal Higüey.

## APOYANDO LA PUJANTE ECONOMÍA HIGÜEYANA

APAP abre su sucursal 52 en Higüey y completa 4 centros de servicios financieros en la provincia La Altagracia.

Para seguir acompañando a la pujante economía de la provincia La Altagracia, APAP abrió su sucursal número 52 en Higüey, municipio cabecera, con lo cual suman cuatro los centros de negocios de la institución financiera en todo el territorio altagraciano.

Cientes y socios ahorrantes, autoridades civiles, representantes de la Iglesia, empresarios de la zona y funcionarios de APAP fueron testigos del cumplimiento de una promesa: la

presencia de la entidad en el casco urbano higüeyano con su portafolio de productos y servicios.

La gran novedad de esta sucursal es FiduAPAP, el departamento fiduciario de la institución, que permitirá realizar fiducias inmobiliarias para aprovechar los beneficios fiscales de la Ley de Mercado Hipotecario y Fideicomiso en el desarrollo de proyectos de viviendas de bajo costo.



El padre Pedro Antonio Villa Severino imparte la bendición.



Juan Pérez Jiménez, gerente.



**“Llegamos aquí con nuestra experiencia de más de 50 años de servicios basados en la excelencia para satisfacer las necesidades financieras de una comunidad caracterizada por su incesante laboriosidad, que coloca a la provincia como una de las zonas de mayor ingreso per cápita del país”.**

Gustavo Ariza  
Vicepresidente Ejecutivo

## CUANDO EL AHORRO CONSTRUYE LA SUERTE

Orestes Humberto Flores Reinoso, 51 años, llegó a Bávaro siendo un niño. La pobreza extrema en Samaná lo expulsó junto con su padre y sus seis hermanos.

Los Flores llegaron a las tierras hateras del Este en busca de mejor suerte. Un compadre le había dicho a su progenitor que en Bávaro era posible conseguir tierra barata.

La familia no lo pensó dos veces. Hizo sus motetes y se marchó. En efecto, al poco tiempo eran dueños de 4,000 mil tareas avaladas por un papel del acalde y años después por su título de propiedad.

Orestes creció y labró



**Orestes H. Flores Reinoso saluda a Juan Pérez Jiménez, gerente de la sucursal de Higüey.**

su propio destino sobre la base del ahorro. Se hizo maestro constructor. Hoy es dueño de 27 inmuebles que renta para fines habitacional o comercial.

Su esposa, Elena Peña Castillo, con quien ha procreado tres hijos, es propietaria de una lavandería hace 34 años en Verón, la tierra

que acogió a los Flores. Hace apenas un mes Orestes se hizo cliente de APAP con un préstamo hipotecario. ¿Por qué se convierte en cliente de esta entidad? Su respuesta es rápida: el excelente servicio, el trato a las personas. "Un superbancero", dice para redondear su impresión.

**“Yo estoy satisfecho. Esta relación es ya para el largo plazo. Con este banco me quedo”.**

## BUSCANDO LA OPORTUNIDAD DE ORO

Trabajó como cajera en hoteles de Punta Cana hasta que, por razones de salud, a su madre le resultó imposible seguir cuidándole a su primera niña que hoy tiene 15 años.

Antonia Areché Freijomil, microempresaria de 42 años, se vio precisada a dar un giro a su vida. Aprendió a fabricar velones y formó una microempresa que tendría un cliente único, pero efectivo: La Basílica de Higüey.

Cuando APAP abrió su oficina en noviembre pasado en el municipio, Antonia se acercó sin perder tiempo. Una cuenta de ahorro, un certificado y un préstamo dan origen a sus relaciones con la entidad financiera.

Aprender a hacer velones es fácil si se es inteligente, afirma Antonia con el control expresivo de quien domina su oficio. Madre soltera, con dos hijas, expresa



**Antonia Areché Freijomil.**

sus expectativas sobre APAP en Higüey: "Creo que me dará la oportunidad de ampliar mis inversiones", dice la emprendedora.

**“Las facilidades y la buena tasa de interés fueron dos cosas que me atraieron de inmediato”.**

# LA NOCHE EN QUE APAP GANÓ MEDALLA DE ORO

Todo inició con la invitación a las empresas privadas, a través de la prensa, a participar en un concurso para evaluar sus prácticas internas en base al modelo de excelencia en la gestión de estándar internacional, con posibilidad de recibir el Premio Nacional a la Calidad del Sector Privado de la República Dominicana (PNCRD). Vimos el proceso como una gran oportunidad para someter a prueba la gestión actual de APAP frente a las mejores prácticas y, de esa forma, conocer qué deberíamos cambiar para llevar a la organización a los niveles superiores de excelencia.

El primer reto era la elaboración de un informe de postulación que reseñara todas nuestras buenas prácticas en un período de aproximadamente un mes. Esto implicaba un esfuerzo especial de todas las áreas de la institución, que por cierto se encontraban inmersas en otros temas de relevancia, incluyendo la revisión y actualización del presupuesto 2014.

Para salvar escollos y poder postular, conformamos un equipo de trabajo integrado por un responsable de cada proceso y una estructura coordinadora que aseguraría la calidad de las informaciones a ser incluidas en el informe de postulación y la entrega a tiempo.

Las dudas sobre la posibilidad de cumplir en la fecha límite definida se fueron despejando mientras todo el equipo trabajaba en el engranaje poniendo en alto nuestros valores institucionales, haciendo aportes con pasión, sin importar las horas adicionales de labores.

Tras superar distintos contratiempos en el proceso de edición e impresión, logramos la entrega final del informe completo a tiempo. Solo faltaba recibir al cuerpo de evaluadores que estaría validando la veracidad del contenido por nosotros entregados.

La visita generó un ambiente de mayor compromiso a lo interno de APAP e hizo visible el interés de todo el equipo por mostrar



**El autor, Carlo Sarubbi, Gerente de Calidad junto con Amelia Prota, directora de Calidad y Capital Humano y Gustavo Ariza, Vicepresidente Ejecutivo.**

lo mejor de la institución, participando activamente en cada una de las sesiones de trabajo y entregando evidencias que servían de soporte a la calidad de la información.

Llegó la hora de la ceremonia del premio a la que fuimos invitados. Un equipo lleno de expectativas, nervioso, entraba en ansiedad al escuchar el inicio de las premiaciones a las empresas de servicio. Una gran algarabía llenó el ambiente cuando APAP fue anunciada con la Medalla de Oro en el renglón Gran Empresa de Servicios.

## LIDERAZGO ARRAIGADO

**Este reconocimiento valida la buena gestión realizada en los últimos años, durante los cuales se ha llevado a cabo un proceso de transformación interna y de implementación de buenas prácticas que le han permitido a APAP afianzar su liderazgo en el sector mutualista y consolidar su participación dentro del sistema financiero nacional con el signo distintivo de la calidad.**



Ana Mahfoud, ganadora "Gerente del Año".

## RECONOCIMIENTO A LOS MÁS APASIONADOS 2014

**SON LOS REFERENTES DE LA PASIÓN POR EL TRABAJO PRODUCTIVO, LA CREATIVIDAD Y LA PROMOCIÓN DE LOS VALORES DE APAP**

Ana Mahfoud es una hormiga que no para y que combina la incesante labor con altos niveles de creatividad. Ella es Gerente de Intercambio y Liquidación y desde esa posición realizó durante el año aportes al crecimiento de APAP verificables en cifras incontrovertibles. Por esa razón fue seleccionada "Gerente del Año".

La capacidad para trabajar en equipo, la correcta administración del sentido de la urgencia y el compromiso con el servicio son capacidades que adornan el desempeño de Eugenia Tolentino, Encargada de Planificación y Presupuesto. Ella fue escogida "Empleada del Año".

Durante la fiesta de fin de año de APAP fueron reconocidos empleados y gerentes por su trabajo extraordinario, por modelar los va-

lores de la institución y por haber participado en proyectos o funciones adicionales a su labor regular, sin descuidar el desempeño excelente de sus propias responsabilidades.

### APASIONADOS

Fueron reconocidos por su excelente desempeño el área de Servicios Generales y la sucursal de la Plaza Paseo Santiago. Este año fueron reconocidas 10 personas que voluntariamente decidieron realizar un gran aporte para modelar y desplegar la cultura de Empoderamiento APAP. Se trata de: Shirley Goris, Laura Alvarez, Rosanna Castro, Anastacia Duverge, Fily Alberto Cedeño, Lissette Veloz, Amarilis Pagán, Gilda Rodríguez, Nora Montás y Anny Alba.



Eugenia Tolentino, ganadora "Empleada del Año".



Gerencia de Servicios Generales, ganadores por su excelente servicio interno.



Sucursal Plaza Paseo de Santiago, ganadores por su excelente servicio externo a nuestros clientes.

Amelia Prota, directora de Calidad y Capital Humano, recibió un reconocimiento especial por "APAPsionar" a los empleados y colocar la institución en el primer lugar como Mejor Empresa para Trabajar con los más altos estándares de calidad. Fueron reconocidos, además, por su excelente desempeño, el área de Servicios Generales y la sucursal de la Plaza Paseo Santiago. También recibieron reconocimientos Shirley Goris, Laura Alvarez, Rosanna Castro, Anastacia Duverge, Fily Alberto Cedeño, Lissette Veloz, Amarilis Pagán, Gilda Rodríguez, Nora Montás y Anny Alba por modelar la cultura de Empoderamiento APAP.



Gustavo Ariza, VP Ejecutivo, entregó el reconocimiento a Amelia Prota, directora de Calidad y Capital Humano.

### LA LISTA DE LA EXCELENCIA

#### GERENTES NOMINADOS 2014

VICEPRESIDENCIA	GANADORES
Operaciones	Ana Mahfoud
Auditoria	Eddy Serrano
Ejecutiva	Rosa Ortega
Finanzas	Josefina Morales
Negocios	Amaury Abreu
Negocios Sucursales	Leyvi Ruiz
Riesgos	Carlos Hernández

#### EMPLEADOS DEL AÑO POR VICEPRESIDENCIA 2014

VICEPRESIDENCIA	GANADORES
Finanzas	Eugenia Tolentino
Auditoria	Rafael Abreu
Ejecutiva	Stephanie Villanueva
Negocios	Adlig Aquino
Negocios Sucursales	Angel Javier Cabrera
Operaciones	Francisco Porte
Riesgos	Evelyn Contreras



El equipo de FiduAPAP: Neit Nivar, Mariel Aybar, Carolina Merette y Katrin Rojas.

## APAP INGRESA AL NEGOCIO FIDUCIARIO

La APAP inició su incursión en el negocio fiduciario en 2014 a través de su departamento **FiduAPAP**, estructura de fideicomisos en garantía, fideicomisos de administración y pago y fideicomisos inmobiliarios. A continuación, detalles y definiciones:

### FIDEICOMISOS INMOBILIARIOS

El objeto del negocio recae sobre bienes inmuebles. La Asociación Popular de Ahorros y Préstamos estará ofreciendo tres tipos de fideicomisos inmobiliarios:

#### 1. Fideicomiso de Administración de Solares e Inmuebles

Se usa cuando un cliente desea transferir una propiedad para que la fiduciaria la administre. Puede incluir contratos de arrendamiento, cobro de rentas, etc.

#### 2. Fideicomiso de Preventa

Es para los casos que el cliente contrata a la fiduciaria únicamente para la administración de los recursos de los avances de preventas inmobiliarias. La fiduciaria se limita a:

- Recibir los recursos de los futuros compradores en una cuenta especial para el proyecto;
- Entregarlos al constructor una vez se cumpla en punto de equilibrio establecido en el contrato; o
- Reintegrarlos a cada comprador junto con sus rendimientos en caso de no cumplirse.

Este producto ofrece los siguientes beneficios:

- En caso que el proyecto no cumpla los requisitos, **el comprador tiene la tranquilidad** de que el dinero que aportó se le devolverá con los rendimientos generados.
- Genera **confianza y transparencia**, pues la administración de los recursos estará a cargo de una Fiduciaria. Facilita la gestión de venta al promotor—compradores.
- El promotor puede **medir el éxito comercial** y la viabilidad financiera del proyecto sin hacer grandes inversiones.

- El promotor solo tiene que invertir un capital de riesgo **sin comprometer la estabilidad** de su empresa. También puede condicionar la compra del terreno donde se desarrollará el proyecto al cumplimiento del punto de equilibrio a través del fideicomiso de administración de solares.

### 3. Fideicomiso de Inversión Inmobiliaria y Desarrollo Inmobiliario

Es el fideicomiso inmobiliario más integral. Puede administrar el solar y las preventas y en adición ser garantía para acreedores y administrar la tesorería del proyecto. Los beneficios son:

- Acceso a la Ventanilla Única en el Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones** que simplifica y agiliza la aprobación y otorgamiento de las licencias, permisos y otras autorizaciones. Los solicitantes pueden ob-

tener en una única instancia los demás permisos y acreditaciones en un plazo máximo de 90 días.

- Los compradores tienen acceso a la compensación de vivienda de bajo costo.** Este es un bono otorgado a los compradores para el inicial de la vivienda, que oscila, en promedio, entre un 8% a un 10% del precio de la vivienda.

- El fideicomiso está exento de:**

- Impuesto 0.15% aplicable a transferencias bancarias y a la expedición, canje o depósito de cheques.
- Impuesto sobre activos o patrimonio, incluyendo, pero no limitado al IPI.
- Impuestos sobre la construcción, sobre el traspaso de bienes inmuebles y registro de operaciones inmobiliarias en general.

## FITCH RATINGS ELEVA LA CALIFICACIÓN DE APAP

Fitch Ratings elevó a AA- la calificación de riesgo de la Asociación Popular de Ahorros y Préstamos (APAP) sobre el riesgo nacional a largo plazo, de sus bonos ordinarios y a F1+ el riesgo a corto plazo.

Se trata de la calificación más alta de todo el sistema mutualista que coloca a la APAP al nivel de los principales bancos múltiples del país en términos de evaluación de riesgo.

La rentabilidad superior al promedio del sistema, la robusta capitalización y el bajo nivel de concentración, tanto en sus

# AA-

**Es la calificación obtenida por APAP, la más alta entre las entidades de su mercado y similar a las de grandes instituciones de banca múltiple.**

activos como en sus pasivos, son atributos que Fitch Ratings reconoce en APAP.

También reconoció la mejora consistente en la calidad de la cartera, gracias a la adecuación de su política de colocación, al fortalecimiento de su estructura de cobranzas y al minucioso proceso de administración de portafolios de crédito y administración de cartera.

Fitch Ratings atribuyó estos logros a “un eficiente modelo de autorregulación, buenas prácticas de gestión y a un personal de calidad excepcional en todas las ramas de su competencia”.

**“La mejora de la calificación por parte de Fitch es un nuevo logro que se suma a las certificaciones recibidas por la institución durante este año como Mejor Empresa para Trabajar en Centroamérica y el Caribe, y como Premio Nacional a la Calidad, en el renglón Servicios”.**

**Gustavo Ariza**  
Vicepresidente Ejecutivo

## EL "CHANCE" PARA TRANSFORMAR

**14 estudiantes meritorios reciben sus becas 100% cubiertas para ingresar a la universidad luego de cumplir satisfactoriamente su pasantía laboral en APAP.**

Los 14 estudiantes meritorios escogidos en este año para el programa "Dale un chance" de APAP culminaron su pasantía en la institución y recibieron oficialmente las becas cubiertas 100% para iniciar sus carreras universitarias en enero de 2015.

Dos experiencias sinigual marcarán su trayectoria personal y profesional: haber tenido su primera oportunidad laboral por 12 sema-

nas, rotando por todos los departamentos de la institución, y haber subido al Pico Duarte de la mano de Karim Mella, primer dominicano en escalar el Monte Everest.

"Dale un chance" es parte fundamental de la obra social de APAP que da acceso a estudiantes de escasos recursos a la educación universitaria de calidad y promueve valores.



### LA LISTA DE LA EXCELENCIA

NOMBRE	PROCEDENCIA	EVALUACIÓN PASANTÍA
Génesis Altagracia Vásquez Díaz	Santiago	100
Erick Manuel Espíritusanto Lizardo	Santiago	100
Dahiana Pichardo Núñez	Santiago	100
Mario Berlin Bonetti Quezada	Santo Domingo	97
Edwing Hernández Monegro	Hato Mayor	98
Nataly Elvira Magallanes Sánchez	Santo Domingo	96
Paola E. Roa de la Cruz	Santo Domingo	95
Federico A. Abreu Moquete	Santo Domingo	98
Yoneidi L. Cabral Domínguez	Santo Domingo	97
Lidia Paola Reyes Jiménez	Santo Domingo	99
Jose Alberto Medina Encarnación	Santo Domingo	99
Yolainy Rodríguez Rodríguez	Hato Mayor	97
Francisco Alberto Mota Pacheco	Hato Mayor	99
Milagros M. Encarnación Rosario	Santo Domingo	97

## PRIMEROS GANADORES DEL CERO DE ORO

### FRANCISCO, EL QUE NUNCA SE SACÓ UN "CHUFLAI"



FRANCISCO GONZÁLEZ

De la suerte y la muerte nadie se escapa. La suerte estuvo del lado de Francisco González 33 años después de haberse iniciado como un leal socio ahorrante de APAP.

Abogado activo, con tres hijas y residente en casa propia en Arroyo Hondo, Santo Domingo, el profesional se sorprendió al enterarse que había ganado el primer apartamento sorteado en la promoción del Cero de Oro.

Ahora no sólo es dueño de una segunda casa –que manejará como inversión– sino de un hito en su vida que él mismo se encarga de enunciar: "Nunca me había sacado ni un chuf lai".

Francisco siempre supo de gente cercana premiada con el Cero de Oro. "Pero nunca me caía a mí hasta ahora", comentó al recibir el inesperado premio que incrementa sus activos y que lo reconoce como ente social que busca la autorrealización a través del ahorro.

## SULEYMI CONVIERTE SU SUEÑO EN REALIDAD INESPERADAMENTE

Viajar en transporte público todos los días, desde Lavapiés, San Cristóbal, hasta Santo Domingo, ya pertenece al pasado de Suleymi Guillén, una joven estudiante de Administración de la Universidad Autónoma de Santo Domingo (UASD).

Con tan sólo un año de haber ingresado como ahorrante de APAP, Suleymi ha visto hecho realidad un anhelo que eleva sus niveles de autonomía y calidad de vida: tener un vehículo propio.

Comenzó a ahorrar con el objetivo de comprarse un carro algún día, pero el Cero de Oro se lo materializó cuando menos lo esperaba.

Recibió la buena noticia directamente a través del gerente de la sucursal de San Cristóbal, quien se desplazó para localizarla. Un Call Center de Lavapiés posibilitó su ubicación. Desde entonces la sonrisa de satisfacción no ha desaparecido de su rostro.



SULEYMI GUILLÉN

### PREMIOS

6 apartamentos • 4 carros • 10 premios de RD\$100,000 • 10 premios de RD\$25,000  
Total: RD\$18.0 millones

# SOMOS GENTE DE ORO



**apasionados**  
Feria de Integración



#valoresinstitucionales #integración #conpoteleche #tiempodecrecer



**relacionados**  
Encuentro con Medios



#cercaniaconellos #líderesdeopinión #amigosperiodistas #momentoúnico #relacionessinceras

# SOMOS GENTE DE ORO



**elgozoAPAP**  
Fiesta de Navidad



#felizconAPAP #findeñoengozo #mencantaAPAP #lagranfamilia #muydivertido.



@asocpopular



Asociación Popular



AsocPopular



Asociación Popular de Ahorros y Préstamos



Asociación Popular de Ahorros y Préstamos



# La fiducia se siente mejor con un trato confiable



Más de 50 años de experiencia en el sector inmobiliario garantizan una asesoría certera para tus negocios fiduciarios.

- **Fiducia Inmobiliaria**
- **Fiducia en Garantía**
- **Fiducia de Administración y Pagos**

